

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – SC BERN

Der Meister steckt mitten im Stilwechsel

Das Berner Meisterteam ist auf dem besten Weg, sich neu zu erfinden. Das reicht zurzeit erst für einen sicheren Platz im breiten Mittelfeld. Mehr soll (muss) folgen.

dm. Noch ist längst nicht alles Gold, was glänzt beim SC Bern. Wie könnte es auch? Der Meister steckt mitten in einer Erneuerungsphase, vollzieht einen Stilwechsel grösseren Ausmasses, weg vom sturen, archaischen Systemhockey zu einer anspruchsvolleren, flexibleren Spielweise, die – so Captain Martin Plüss – mehrere Wege zum Ziel offen lässt. Die Umsetzung braucht Zeit und diese Zeit scheint das neue finnische Trainerduo Kari Jalonen und Assistent Ville Peltonen in Bern auch zu erhalten. Geduld ist angesagt, vor allem auch, da nicht nur weiche Faktoren wie die Anpassungszeit ans neue Führungsduo, respektive deren Philosophie, sondern auch harte Fakten wie die Langzeit-Ausfälle von Andrew Ebbett, Thomas Rüfenacht und Simon Bodenmann die aktuellen Leistungen beeinflussen.

Die Berner stehen nach sechs Spielen mit elf Punkten im breiten Mittelfeld, vier Punkte hinter dem überraschenden Leader Lausanne, vier Punkte vor dem Strich (vor dem gestrigen Spiel). Kein Wunder spricht Martin Plüss von einem guten Saisonstart. Dabei streicht er vor allem die Leistung und weniger die Resultate heraus. «Schlecht waren wir eigentlich nur in Kloten (sang- und klanglose Auswärts-Niederlage)». Plüss ist überzeugt, dass «wir stabiler sind, variantenreicher spielen und auch mehr Chancen kreieren. Langfristig werden die Fortschritte sichtbar werden». Das sieht auch Trainer Kari Jalonen so. Der Finne sprach nach der Heim-Niederlage gegen die ZSC Lions gar von der besten Saisonleistung.

Dass der Meister auch in dieser Saison vorne mitspielen wird, ist eigentlich nicht bestritten, denn die Berner haben ihr Kader verstärkt: Als Garant für Erfolg kam Leonardo Genoni, der Davoser, der weiss, wie man Meister wird und der für sich den Anspruch hat, der Beste zu sein. Doch auch er braucht Zeit, sich an die neuen Begebenheiten anzupassen. Der aktuelle NLA-Topsskorer Mark Arcobello ersetzt den in die NHL abgewanderten Spektakelflügel Cory Conacher und Schwedens Liga-Topsskorer Ryan Lasch kam praktisch über Nacht für den am Medizincheck

gescheiterten Supertransfer Kris Versteeg. Nicht so richtig ins Bild des Berner Beuteschemas passen will der in der Not (nach Ebbetts Ausfall) verpflichtete Ex-Bieler Maxime Macenauer. Der kanadische Center kam in seinen ersten Spielen nur zu sporadischen Einsätzen und verletzte sich umgehend. Er dürfte gegen seine ehemaligen Kollegen heute fehlen. Spielen wird hingegen der Youngster Dario Meyer. Der 20-jährige Berner, der nach einem Juniorenjahr in Edmonton zum SC Bern zurückkehrte, ist mit zwei Toren und einem Assist – zusammen mit dem Ex-Bieler Ramon Untersander – zurzeit Berns bester Schweizer Skorer.



Die Berner wollen weiter nach oben – das Mittelfeld reicht nicht (mit der 65 der Ex-Bieler Ramon Untersander). Les Bernois espèrent souvent jubiler ce soir à Bienne. Avec le No 65, on reconnaît Ramon Untersander. Keystone

Untersander et les joies du jeu finlandais

Défenseur aussi élégant qu'offensif, Ramon Untersander s'éclate sous les ordres du nouvel entraîneur du CP Berne, Kari Jalonen.

vc. Passé en l'espace de quelques mois des schémas à la nord-américaine prônés par Guy Boucher la saison passée à ceux plus techniques et focalisés sur la possession de puck de Kari Jalonen, Ramon Untersander a fait le grand écart dans la capitale. Tout frais champion de Suisse avec le CP Berne – il s'agissait du second titre pour le Saint-Gallois, après celui obtenu avec Davos en 2010/11 –, l'ancien Seelandais affirme prendre son pied au service de l'ancien entraîneur de l'équipe nationale de Finlande. «Le système de jeu est complètement différent, mais cela me plaît beaucoup», fait remarquer l'international. Alors, terminées les longues heures de vi-

déo et les palets mis en fond de patinoire, le dada favori de Guy Boucher? «Kari Jalonen a tout changé. Evidemment, on fait toujours des analyses vidéo, mais nettement moins qu'avec Guy Boucher. Disons que l'idée de notre entraîneur est basée sur une construction de jeu faite depuis derrière, il veut qu'on ait le puck et qu'on en fasse toujours quelque chose d'utile. Mettre un puck dans l'arrondi, ça, il n'aime pas!», rigole «Unti».

Si les entraîneurs venus du grand Nord sont réputés pour leur assiduité à barrer leur ligne bleue, Kari Jalonen semble en fait venir d'un autre pays. Possession de la rondelle, beau jeu, gestes techniques, il adore ça, le Finlandais. «Pour moi, c'est le bonheur», reconnaît Untersander. «Cela se passait bien avec Boucher, j'ai fait une bonne saison l'hiver dernier, mais là, notre jeu est vraiment sympa à jouer.» Avec deux buts et un assist en six rencontres disputées depuis la reprise, le défenseur de 25 ans semble effectivement se pavaner au sein de ce nouveau «SCB». Si, comptablement parlant, le début de saison du champion n'est pas parfait – Berne pointe au sixième rang avec 11 unités –, ce n'est peut-être qu'une question de temps pour que l'Ours reprenne les devants.

«Je sens qu'on a encore besoin de quelques matches pour complètement assimiler notre nouveau style de jeu. Mais ce n'est pas trop mal pour l'instant. Au vu du nombre de blessés qu'on déplore, le début de saison peut être qualifier de positif», ajoute notre interlocuteur.

Du coup, le derby Bienne - Berne de ce soir opposera deux équipes en forme et qui occupent la première moitié du tableau. «Je me réjouis toujours de revenir à Bienne, c'est finalement grâce à ce club que j'en suis là aujourd'hui. Le match s'annonce intense si on se réfère à la rencontre amicale du mois d'août, qui avait été très virile. Bref, vivement samedi!», termine Untersander.

Voisins au classement provisoire, les deux clubs joueront pour la suprématie cantonale ce soir. Une fois de plus, la soirée s'annonce musclée.

Neues Stadion...

Neue Perspektiven...

Neue Ambitionen...

Neue Ziele...

Nehmen Sie's in Angriff!

INTERLANGUES

www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

2502 Biel/Bienne
Bahnhofstrasse 16
032 342 44 45

4500 Solothurn
N.-Konradstr. 28
032 623 86 82

Lausanne- Montreux-Monthey -Lugano
La Chaux-de-Fonds -Neuchâtel-Langenthal

www.interlangues.org



GROUPE-GLI.CH

Biel/Bienne T 032 331 99 19
Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

VOS SPÉCIALISTES EN :

- PLÂTRERIE
- PEINTURE
- CONSTRUCTION À SEC
- ISOLATION
- PROTECTION INCENDIE
- IMMOBILIER

CTS SPORTS



Alles im Abo dabei!
Tout dans un abo!

- Hallenbad
- Piscine couverte
- Strandbad Biel
- Plage de Bienne
- Eislauf (Tissot Arena)
- Patinage (Tissot Arena)
- Kinderhüeti
- Garderie d'enfants

www.ctsbiel-bienne.ch

UNVERSCHÄMT
LUXURIÖS



www.opel.ch

Der neue Astra.
Ärgert die Oberklasse.

Merz & Amez-Droz
ahggroup

Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahggroup

Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT

#46 MATTHIAS ROSSI

Position: **Stürmer** | **Attaquants**
 Nationalität | Nationalité: **CH**
 Geburtsdatum | Date de naissance: **9.1.1991**
 Gewicht | Poids: **101 kg**
 Grösse | Grandeur: **185 cm**
 Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2017**



Foto: Matthias Käser

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE **PROMAN**



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch

SENSATION

KEVIN SCHLÄPFER

ÜBERRASCHT MIT

VERPASSEN SIE NICHT DAS WICHTIGSTE AUS IHRER NACHBARSCHAFT.

Bieler Tagblatt

Vollständig informiert.

JETZT
PROBE LESEN
FÜR NUR
FR. 1.-
PRO TAG
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/ABO
TEL. 0844 80 80 90

Pour un sourire parfait.



Dr Dieter Stuck
médecin-dentiste du HC Bienne
Spécialités: traitement des accidents, reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
Rue de Flore 32, 2502 Bienne
Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Implantate, Weisheitszähne, Oralchirurgie
Blumenrain 91, 2503 Biel
Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch

ROASTER



Torhüter | Gardiens

1	Hiller Jonas	CH	187/87
29	Rytz Simon	CH	175/78

Verteidiger | Défenseurs

4	Fey Kevin	CH	173/81
5	Steiner Nicholas	CH	182/98
7	Jecker Benoit	CH	187/80
22	Sutter Dave	CH	194/101
27	Huguenin Anthony	CH	180/79
39	Lundin Mike	USA	187/83
47	Maurer Marco	CH	189/98
58	Lüthi Valentin	CH	190/93
78	Suleski Kristian	CH	181/81
83	Dufner Mauro	CH	176/86
95	Wellinger Thomas	CH	190/82

Stürmer | Attaquants

8	Lüthi Fabian	CH	178/78
10	Earl Robbie	USA	183/88
11	Micflikier Jacob	CAN	173/82
12	Tschantré Mathieu	CH	173/82
19	Sutter Fabian	CH	183/83
25	Rajala Toni	FIN	178/76
40	Neuenschwander Jan	CH	179/85
46	Rossi Matthias	CH	185/101
48	Wetzel Philipp	CH	198/102
71	Schmutz Julian	CH	173/80
87	Pedretti Marco	CH	185/90
91	Horansky Stanislav	SVK/(CH)	184/87
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
94	Holdener Makai	CH	183/68
97	Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

30	Genoni Leonardo	CH	182/87
40	Aebi Joel	CH	189/91

Verteidiger | Défenseurs

2	Gerber Beat	CH	178/86
3	Krueger Justin	GER/CAN	189/101
9	Kreis Samuel	CH	180/85
56	Noreau Maxim	CAN	182/88
57	Kamerzin Jérémie	CH	190/91
58	Blum Eric	CH/JAP	177/80
61	Dubois Tim	CH	176/85
65	Untersander Ramon	CH	184/88
72	Jobin David	CH	176/79

Stürmer | Attaquants

10	Scherwey Tristan	CH	176/86
11	Berger Alain	CH	193/93
13	Hischier Luca	CH	187/90
14	Macenauer Maxime	CAN	180/86
17	Randegger Gian-Andrea	CH	183/95
19	Lasch Ryan	USA	178/81
21	Moser Simon	CH	187/98
23	Bodenmann Simon	CH	178/85
25	Ebbett Andrew	CAN	178/81
26	Reichert Marc	CH	190/92
28	Plüss Martin	CH	174/84
29	Ness Martin	CH	191/99
36	Arcobello Mark	USA	172/77
74	Müller Marco	CH	174/77
81	Rüfenacht Thomas	CH	178/86
96	Meyer Dario	CH	184/83



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Stecher Dino	CH

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1931
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Walter Born
Manager	Marc Lüthi
Trainer Entraîneur	Jalonen Kari
Erfolge Titres	Champions suisses 1959, 1965, 1974, 1975, 1977, 1979, 1989, 1991, 1992, 1997, 2004, 2010, 2013, 2015
Stadion Stade	PostFinance-Arena
Sitzplätze Places assises	7139
Stehplätze Places debout	9892

Staff

Headcoach	Jalonen Kari
Assistenztrainer	Peltonen Ville

NEXT MATCHES EHC

FREITAG | VENDREDI 30.9.16



SAMSTAG | SAMEDI 1.10.16



SAMSTAG/SAMEDI 8.10.16



SONNTAG/DIMANCHE 9.10.16



FREITAG/VENDREDI 14.10.16



SAMSTAG/SAMEDI 15.10.16



Den kompletten Spielplan finden Sie unter: www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous: www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!
Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!
www.centrebrugg.ch/newsletter

Öffnungszeiten
Horaires d'ouverture
 Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
 Fr/Ve 8.30-21.00 h
 Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
 's isch eifach gäbig • eh bien voilà!
www.centrebrugg.ch

SEELAND HÖREN VO HIE. FÜR MI.

canal3.ch

OTTO'S
Riesenauswahl
 immer Glasig

Einkaufen bei OTTO'S zahlt sich immer aus. ottos.ch

Grosse Auswahl auch online erhältlich.

KOPP
 unterstützt den

KOPP

Robert Kopp AG
 Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
 T 032 373 23 73 → F 032 373 13 69
 post@koppag.ch → www.koppag.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Earl Robbie	6	2	5	7	0	0	1	0	35'35"	5
Micflikier Jacob	6	3	4	7	6	0	0	0	63'32"	3
Haas Gaëtan	6	3	3	6	0	0	1	0	16'54"	2
Sutter Fabian	6	3	2	5	6	0	0	0	86'02"	0
Wellinger Thomas	6	1	3	4	2	0	0	0	155'31"	4
Schmutz Julian	6	1	3	4	4	0	0	0	328'08"	3
Rajala Toni	6	1	3	4	0	0	0	0	80'27"	2
Tschantré Mathieu	4	2	1	3	0	0	0	0	108'32"	0
Pedretti Marco	6	2	1	3	2	0	2	0	13'32"	1
Sutter Dave	6	0	3	3	0	0	0	0	***	

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 SC Bern

Arcobello Mark	6	3	6	9	0	0	0	0	119'44"	3
Lasch Ryan	4	3	2	5	2	0	0	0	28'51"	2
Plüss Martin	6	1	2	3	2	0	0	0	45'56"	1
Blum Eric-Ray	6	1	2	3	2	0	1	0	350'07"	3
Untersander Ramon	6	2	1	3	4	0	0	0	0'00"	-2
Noreau Maxim	6	2	1	3	2	0	2	0	135'12"	0
Meyer Dario	6	2	1	3	12	0	1	0	68'55"	-6
Jobin David	4	1	1	2	2	0	1	0	209'25"	1
Ruefenacht Thomas	2	0	2	2	0	0	0	0	***	-1
Moser Simon	6	0	2	2	25	0	0	0	***	34

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. LAU	6	5	0	1	21:8	15	0:0	0:0	7	13:16	8
2. ZSC	7	5	2	2	18:12	15	1:0	0:1	11	22:21	4
3. ZUG	6	4	1	2	18:16	13	0:0	0:1	15	21:13	-2
4. BIE	6	4	0	2	22:11	12	0:0	0:0	13	21:12	-1
5. BER	6	4	1	2	17:14	11	1:0	0:0	8	19:12	3
6. KLO	6	4	3	2	20:18	11	0:1	2:0	6	18:26	5
7. LUG	6	3	0	3	18:18	9	0:0	0:0	3	11:17	6
8. SER	6	2	3	4	14:17	7	1:1	0:1	6	15:19	1
9. DAV	6	3	2	3	16:21	7	2:0	0:0	6	16:18	1
10. FRI	6	2	2	4	14:19	6	1:1	0:0	16	27:16	-10
11. AMB	7	1	3	6	13:24	4	0:2	1:0	11	20:21	-7
12. LAN	6	0	1	6	11:24	1	0:1	0:0	3	12:20	-2

Vorjahr | Année précédente

TOPSCORER SAISON

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Arcobello Mark	BER	6	3	6	9	3
Wick Roman	ZSC	6	3	5	8	7
Klasen Linus	LUG	6	1	7	8	-3
Shore Drew	KLO	6	6	1	7	2
Praplan Vincent	KLO	6	4	3	7	3
Martschini Lino	ZUG	6	3	4	7	3
Micflikier Jacob	BIE	6	3	4	7	3
Earl Robbie	BIE	6	2	5	7	5
Mäenpää Mikko	AMB	7	1	6	7	-6
Ambühl Andres	DAV	6	3	3	6	-3
Haas Gaëtan	BIE	6	3	3	6	2
Sprunger Julien	FRI	6	3	3	6	0
Bykow Andrej	FRI	6	2	4	6	0
Martensson Tony	LUG	6	2	4	6	-3
Nilsson Robert	ZSC	5	2	4	6	5

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 22. September 2016
Toutes les informations statistiques datent du 22 septembre 2016

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch



VOLLSTÄNDIG INFORMIERT MIT DEM HOCKEY-ABO

- Hockey-Abo 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.),** zum Preis von Fr. 153.-*, nur Print
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey-Abo Classic 6 Tage,** zum Preis von Fr. 289.-, Print + online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey Online-Abonnement** zum Preis von Fr. 220.-, nur online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft

Name: _____ Vorname: _____
Strasse, Nr.: _____ PLZ/Ort: _____
Geburtsdatum: _____
E-Mail: _____ Telefon: _____
Datum/Unterschrift: _____

Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter **0844 80 80 90** oder per E-Mail an **abo@bielertagblatt.ch**. Weitere Abo-Angebote finden Sie unter **www.bielertagblatt.ch/abo**

Talon einsenden an:
Bieler Tagblatt
Hockey-Abo
Längfeldweg 135
2501 Biel/Bienne

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

*Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2016.
BT 000375



RESTAURANT
L'ENTRECÔTE

MITTAGS-
MENÜ
CHF 21.50

MAGNIFIQUE!

Rooftop-Restaurant L'Entrecôte
Di - Sa • 11.30 - 14.00 Uhr und 18.00 - 23.30 Uhr
Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
+41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

AUTOrepar ag

Mettstrasse 111, 2504 Biel/Bienne
☎ 032 365 71 31, www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

EMOTIONEN!



stop+go

Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
2504 Biel



Schalten Sie uns ein.
Connectez-vous à
www.etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB AG
Maurerweg 12/Chemin de maçon 12
2503 Biel-Bienne
Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS
JAG JAKOB

AUF ALLE
MATRATZEN!

25%

SUR TOUS
LES MATELAS!

LITERIE CONCORD 30 JAHRE MATRATZEN CONCORD
SPECIALISTEN IN MATELAS GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

2503 Biel • Madretschstr. 108 • Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch